

TOPS LINK

TEACHERS, ORGANIZATIONS, AND PARENTS FOR STUDENTS
MAESTROS, ORGANIZACIONES Y PADRES POR LOS ESTUDIANTES

A TOPS BULLETIN FOR ASPIRA ASSOCIATES

Parent Involvement

When parents are involved in their children's education, they are better able to support, encourage, and guide their children. The children of involved parents have higher attendance rates, complete more homework, and feel, behave, and do better in school. These children are less disruptive, perform better, are more likely to graduate from high school, and have a better chance of going to college.

You are involved when you make sure that your children complete their homework, that they have a clean, quiet and well lit area to study, and that they leave home on time and are prepared for school. You're involved when you ask your children about school, their teachers, and their friends. You are also involved when you talk to your children's teachers and attend school activities. Let your child know that you care and that school is important.

Participación de Padres

Los padres de familia pueden ofrecer mejor guia y apoyar a sus hijos cuando toman parte en la educación de ellos. Los hijos de aquellos padres que participan en su educación tienen mejor asistencia, hacen sus tareas y se sienten, se comportan y les va mejor en la escuela. Estos jóvenes tiene mejor conducta, mayor rendimiento y es más probable que se gradúen de la escuela superior y que asistan a la universidad.

Usted participa en la educación de sus hijos cuando se asegura de que ellos hagan las tareas escolares, que tengan un lugar cómodo, tranquilo y bien iluminado para estudiar y que salgan de la casa a tiempo y preparados para la escuela. Usted participa cuando le pregunta a sus hijos acerca de la escuela, los maestros y sus amigos. Usted también esta participando cuando habla con los maestros de sus hijos y cuando asiste a las actividades de la escuela. Déjele saber a sus hijos que ellos y la escuela son importantes.

The TOPS Link is published by the *Teachers, Organizations, and Parents for Students* (TOPS) program of **The ASPIRA Association, Inc.** The ASP... TOPS Partnership program is 66% funded by the U.S. Department of Education under grant number S201D13019 in the amount of $133,013 for ... 1994 program year. The additional 34% ($69,148.00) is matched by the ASPIRA Association, Inc. with private funds. This Bulletin was developed by ... Zúñiga-Montero, Program Director, and Myrna Briganty, Program Assistant. For additional information on TOPS or this bulletin, contact: **The ASPIRA/TOPS Program, 1112 16th St., N.W., #340, Washington, D.C. 20036, (202) 835-3600.**

How Can Parents Become Involved?

Here are some basic things you should be doing to help your child with school:

1. Send your children prepared for school every day. Make sure they have a good night's rest and a healthy breakfast before going to school.

2. Ask your child every day about their homework and ask if they need help. Review homework after completion.

3. Talk to your children every day and ask them questions about school. Show your children respect by listening to what they have to say.

4. Show pride in your child by displaying school work at home and at work--the refrigerator and your office are good places.

5. Keep in touch with teachers and ask how your child is doing. Stop by the school, send a note or make a quick phone call to teachers.

Praise your children

Praise is telling someone that you think they did something well. Praise makes us feel good and encourages good work and good behavior. When you want to praise someone say:

- Great job!
- Way to go!
- That was nice of you!
- I knew you could do it!
- Nice work!

You can also praise your child by giving him/her a hug and a kiss.

6. Attend school events and parent-teacher conferences. This will show your child that you support the school and their education.

7. Praise your children. This will motivate them to do better in school.

¿Cómo Pueden Participar Los Padres?

Las siguientes son algunas cosas que usted debe estar haciendo para ayudar a sus hijos en la escuela:

1. Envíe a sus hijos a la escuela todos los días. Asegúrese que hayan descansado bien la noche anterior y que hayan desayunado antes de ir a la escuela.

2. Pregúntele a sus hijos todos los días si tienen asignaciones y si necesitan ayuda. Revise sus asignaciones cuando terminen.

3. Hable con sus hijos todos los días y pregúnteles acerca de la escuela. Demuéstrele respeto a sus hijos poniendo atención cuando hablan.

4. Muestre su orgullo por sus hijos. Coloque sus trabajos de la escuela en un lugar visible para todos--la nevera y su oficina pueden ser buenos lugares.

5. Manténgase en contacto con los maestros y pregúnteles acerca de sus hijos. Vaya a la escuela, envíe una nota o llame por teléfono.

Elogie a sus hijos

Elojiar es decirle a alguien que usted piensa que ha hecho algo bien. Los elogios nos hacen sentir bien y estimulan el buen trabajo y buen comportamiento. Cuando desee elogiar a alguien, dígale:

-Buen trabajo!
-Estupendo!
-Que bien!
-Sabía que tu podías hacerlo!
-Me encanta

Un beso y un abrazo también son elogios para sus hijos.

6. Asista a las actividades escolares y a las reuniones con maestros. Esto le demostrará a sus hijos que usted apoya a la escuela y su educación.

7. Elogie a sus hijos. Esto los motivará en la escuela.

WORKING WITH YOUR CHILDREN'S SCHOOL

Here are some tips to help parents develop a good relationship with people at your children's school:

- GET TO KNOW THE SCHOOL STAFF. Don't wait for a problem to come up to get to know people. Stop by and introduce yourself. Get to know their names, who they are, and what they do. This way you will know who to talk to when you need help.
- KEEP IN TOUCH WITH SCHOOL. Stop by the school as often as you can and talk to your child's teacher(s). Send notes if it's hard for you to visit the school regularly. Ask about your child's progress. If you are in touch, you will find out if your child needs help before it might be too late.
- COLLABORATE WITH YOUR SCHOOL. Attend school meetings and functions, more so if your child is involved. Respond quickly to phone calls and notes from school. If you make school an important part of your family, it will also be important for your children.
- BE POSITIVE, POLITE, AND HELPFUL. Express your concerns calmly, do not let frustration or anger get in the way of working out a problem. LISTEN carefully to other people's opinion, explanation, and answers. Don't just complain, offer solutions and your help to correct the situation.
- STAY INFORMED. Never be afraid to ask questions if you don't know. You must know how the school operates, its policies, procedures, and programs. It is your RIGHT and DUTY to look after your child's education.

Above all, make sure that you express your thanks to the school staff for their help. A simple "thank you" or "I appreciate your help" can go a long way.

TRABAJANDO CON LA ESCUELA DE SUS HIJOS

Aquí le ofrecemos algunas ideas para ayudar a los padres a desarrollar una buena relación con la escuela:

- CONOZCA A LOS EMPLEADOS DE LA ESCUELA. No espere que haya un problema para conocerlos. Visite la escuela y preséntese usted mismo/misma. Apréndase los nombres de los empleados, quiénes son y qué hacen. De esta manera usted sabrá con quién hablar cuando necesite ayuda.
- MANTÉNGASE EN CONTACTO CON LA ESCUELA. Visite la escuela a menudo y hable con los maestros. Envíe notas a la escuela si se le hace difícil visitarla. Pregunte cómo le va a sus hijos. Si usted se mantiene en contacto se dará cuenta a tiempo si sus hijos necesitan ayuda.
- AYUDE A LA ESCUELA. Asista a las reuniones y otras actividades de la escuela, especialmente si sus hijos van a tomar parte. Conteste a tiempo las llamadas telefónicas y notas de la escuela. Si usted hace de la escuela una parte importante de su familia, también lo será para sus hijos.
- SEA POSITIVO, AMABLE Y OFREZCA SU AYUDA. Cuando algo le preocupe, dígalo con calma. No deje que su frustración o enojo le impida resolver un problema. ESCUCHE con cuidado las opiniones, explicaciones y respuestas de las otras personas. No vaya con quejas nada más. Sugiera soluciones y ofrezca su ayuda para corregir la situación.
- MANTÉNGASE INFORMADO. No tema preguntar si no sabe. Usted debe saber cómo funciona la escuela, sus reglamentos, los procedimientos que se siguen y los programas que se ofrecen. Es Su DERECHO y su DEBER estar pendiente de la educación de sus hijos.

Sobre todo, asegúrese de expresar su agradecimiento a los empleados de la escuela por la ayuda que le ofrecen. Un simple "gracias" o "se lo agradezco" será muy apreciado.

Schools can Boost Parental Involvement

Everyone at school must be a team player when it comes to parental involvement. Here are some very basic tips for schools:

- **Make it easy for parents.** Most parents have a hard time approaching schools and school staff; so when they do, make them feel welcome. Take care of parents promptly (nobody likes to wait), listen to them, be patient, answer their questions, smile, and above all, be flexible when scheduling meetings.
- **Give parents your support.** Most of parents would like to offer more support to their children and their schools, but do not know how to go about it. Give parents concrete ideas on how to support the school's efforts and how to reinforce at home the learning taking place in the classroom. Always follow-up and provide feedback.
- **Work on developing cordial relationships with parents.** Don't wait for problems to surface. Do all you can to meet and keep in touch with parents. Make an extra effort to send positive messages regularly to parents. Parents will respond better to difficult situations if they've had positive contact with the school.
- **Show parents that the school staff cares.** Keep parents informed of school developments and their children's progress. Use personal contact as much as possible. School staff should make an effort to attend school activities in which parents will participate--this shows parents that the staff also feels that school events are worthwhile.

Be patient and keep your spirits up. Involving parents takes time and effort. The first stages will require additional effort on everyone's part to get over existing blocks. Once parents get the message that they are welcomed, needed, and appreciated,sustaining their involvement will be easier.

Las Escuelas Pueden Promover La Participación de los Padres

Cuando se trata de la participación de los padres todos los empleados de la escuela deben ayudar. Los siguientes son algunos consejos básicos para la escuela:

- **Facilite la participación de los padres de familia.** A la mayoría de los padres se les hace difícil acercarse a los empleados de la escuela. Cuando lo hagan, asegúrese de que ellos se sientan bienvenidos. Atiéndales con prontitud (a nadie le gusta tener que esperar), escúcheles, sea paciente, conteste sus preguntas, sonría y, sobre todo, sea flexible cuando programe reuniones con ellos.
- **Ofrezca su apoyo a los padres de familia.** La mayoría de padres quieren ayudar más a sus hijos y a la escuela, pero no saben cómo hacerlo. Déle a los padres ideas concretas de cómo apoyar a la escuela y cómo reforzar en casa el aprendizaje que se lleva a cabo en el salón de clases. Asegúrese de preguntar cómo resultaron su ideas y ofrezca más recomendaciones.
- **Desarrolle buenas relaciones con los padres de familia.** No espere que surjan problemas. Haga todo lo que pueda por conocer y mantenerse en contacto con los padres. Haga un esfuerzo especial por enviar mensajes positivos con regularidad a los padres. Los padres van a reaccionar mejor a situaciones difíciles si han tenido contacto positivo con la escuela.
- **Demuéstrele a los padres de familia que a los empleados de la escuela les importa.** Mantenga a los padres al tanto de los acontecimientos de la escuela y del progreso de sus hijos. Use el contacto personal siempre que sea posible. Los empleados de la escuela deben procurar asistir a todas las actividades escolares en las cuales hay participación de los padres; esto les demuestra que los empleados de la escuela también creen que las actividades de la escuela son importantes.

Sea paciente y mantenga su buen ánimo. Lograr la participación de los padres conlleva tiempo y esfuerzo. Los primeros intentos van a requerir más dedicación de parte de todos. Será más fácil mantener la participación de los padres una vez que ellos sientan que son bienvenidos, que se les necesita y que son apreciados.